

Num

Chapter 13

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר: 1
Y-habló Yahweh a-Moisés diciendo
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

Y DESPUÉS movió el pueblo de Haseroth, y asentaron el campo en el desierto de Parán.

שְׁלַח-לָךְ אַנְשִׁים וַיִּתְּרוּ אֶת-אֶרֶץ כְּנָעַן אֲשֶׁר-אֲנִי נֹתֵן לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ אֶחָד אִישׁ אֶחָד כָּל תִּשְׁלָחוּ עִבְרֵיכֶם לְמַטֵּה לְמַטֵּה אֶחָד אִישׁ אֶחָד יִשְׂרָאֵל 2
Envía-para-ti hombres y-espíen - tierra-de Canaán que- yo doy a-hijos-de príncipe todo enviaréis sus-padres para-tribu-de uno hombre uno hombre Israel
[H7971](#) [H0376](#) [H8446](#) [H0853](#) [H0776](#) [H0001](#) [H7971](#) [H0376](#) [H0259](#) [H0376](#) [H0259](#) [H3478](#) [H3605](#)

בֵּינֵם:
entre-ellos

Y Jehová habló á Moisés, diciendo:

וַיִּשְׁלַח יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה מִמִּדְבַּר פָּאָרָן לֵאמֹר: 3
Y-envió Yahweh a-ellos desde-desierto-de Parán según- boca-de פי
[H7971](#) [H0853](#) [H4872](#) [H6290](#) [H6310](#) [H3068](#) [H3605](#)

אַנְשִׁים רָאשֵׁי בְנֵי-יִשְׂרָאֵל הֵמָּה:
hombres cabezas-de hijos-de- ellos Israel
[H0376](#) [H3478](#) [H1992](#)

Envía tú hombres que reconozcan la tierra de Canaán, la cual yo doy á los hijos de Israel: de cada tribu de sus padres enviaréis un varón, cada uno príncipe entre ellos.

וְאֵלֶּה שְׁמוֹתָם לְמַטֵּה רְאוּבֵן שָׁמוּעַ בֶּן-זַכּוּר: 4
Y-estos sus-nombres para-tribu-de Rubén Samúa hijo-de-Zacur
[H0428](#) [H8034](#) [H4294](#) [H7205](#) [H8051](#) [H2139](#)

Y Moisés los envió desde el desierto de Parán, conforme á la palabra de Jehová: y todos aquellos varones eran príncipes de los hijos de Israel.

לְמַטֵּה שִׁמְעוֹן שַׁפַּט בֶּן-חֹרִי: 5
para-tribu-de Simeón Safat hijo-de-Horí
[H4294](#) [H8095](#) [H8202](#) [H2753](#)

Los nombres de los cuales son éstos: De la tribu de Rubén, Sammua hijo de Zaccur.

לְמַטֵּה יְהוּדָה קָלֵב בֶּן-יִפְנֶה: 6
para-tribu-de Judá Caleb hijo-de-Jefone
[H4294](#) [H3063](#) [H3612](#) [H3312](#)

De la tribu de Simeón, Saphat hijo de Hurí.

לְמַטֵּה יִשָּׁשכָר יִגָּל בֶּן-יוֹסֵף: 7
para-tribu-de Isacar Igal hijo-de-José
[H4294](#) [H3485](#) [H3008](#) [H3130](#)

De la tribu de Judá, Caleb hijo de Jephone.

לְמַטֵּה	אֶפְרַיִם	הוֹשֶׁעַ	בֶּן־	נֹון־	8
para-tribu-de	Efraín	Oseas	hijo-de-	Nun	
H4294	H0669	H1954		H5126	

De la tribu de Issachâr, Igal hijo de Joseph.

לְמַטֵּה	בִּנְיָמִן	פַּלְטִי	בֶּן־	רָפּוּא־	9
para-tribu-de	Benjamín	Palti	hijo-de-	Rafú	
H4294	H1144	H6406		H7505	

De la tribu de Ephraim, Oseas hijo de Nun.

לְמַטֵּה	זְבוּלֹן	גַּדְיָאֵל	בֶּן־	סוּדִי־	10
para-tribu-de	Zabulón	Gadiel	hijo-de-	Sodí	
H4294	H2074	H1427		H5476	

De la tribu de Benjamín, Palti hijo de Raphu.

לְמַטֵּה	יוֹסֵף	לְמַטֵּה	מְנַשֶּׁשֶׁ	גַּדִּי	בֶּן־	סוּסִי־	11
para-tribu-de	José	para-tribu-de	Manasés	Gadi	hijo-de-	Susí	
H4294	H3130	H4294	H4519	H1426		H5485	

De la tribu de Zabulón, Gaddiel hijo de Sodi.

לְמַטֵּה	דָּן	עַמִּיאֵל	בֶּן־	גִּמְלִי־	12
para-tribu-de	Dan	Amiel	hijo-de-	Gemali	
H4294	H1835	H5988		H1582	

De la tribu de José, de la tribu de Manasés, Gaddi hijo de Susi.

לְמַטֵּה	אָסֶר	סֶתוּר	בֶּן־	מִיכָאֵל־	13
para-tribu-de	Aser	Setur	hijo-de-	Micael	
H4294	H0836	H5639		H4317	

De la tribu de Dan, Ammiel hijo de Gemalli.

לְמַטֵּה	נֶפְתָּלִי	נַחְבִּי	בֶּן־	וּפְסִי־	14
para-tribu-de	Neftalí	Najbi	hijo-de-	Vofsí	
H4294	H5321	H5147		H2058	

De la tribu de Aser, Sethur hijo de Michâel.

לְמַטֵּה	גָּד	גְּאוּאֵל	בֶּן־	מָקִי־	15
para-tribu-de	Gad	Geuel	hijo-de-	Maquí	
H4294	H1410	H1345		H4352	

De la tribu de Nephtalí, Nahabí hijo de Vapsi.

אֵלֶּה	שְׁמוֹת	הָאֲנָשִׁים	אֲשֶׁר־	שָׁלַח	מֹשֶׁה	לְתוֹר	אֶת־	הָאָרֶץ	וַיִּקְרָא	16
Estos	nombres-de	los-hombres	que-	envió	Moisés	para-espiar	-	la-tierra	Y-llamó	
H0428	H8034	H0376		H7971	H4872	H8446	H0853	H0776	H7121	
מֹשֶׁה	לְהוֹשֶׁעַ	בֶּן־	נֹון־	יְהוֹשֻׁעַ־						
Moisés	a-Oseas	hijo-de-	Nun	Josué						
H4872	H1954		H5126	H3091						

De la tribu de Gad, Geuel hijo de Machî.

זֶה	עָלוּ	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	כְּנָעַן	אֶרֶץ	אֶת־	לְתוֹר	מֹשֶׁה	אֲתָם	וַיִּשְׁלַח	17
este	Subid	a-ellos	y-dijo	Canaán	tierra-de	-	para-espiar	Moisés	a-ellos	Y-envió	
H2088	H5927	H0413	H0559		H0776	H0853	H8446	H4872	H0853	H7971	
					הָהָר:	אֶת־	וְעָלִיתֶם	בְּנֶגֶב			
					la-montaña	-	y-subiréis	por-el-Neguev			
					H2022	H0853	H5927	H5045			

Estos son los nombres de los varones que Moisés envió á reconocer la tierra: y á Oseas hijo de Nun, le puso Moisés el nombre de Josué.

וַרְאִיתֶם	אֶת־	הָאֶרֶץ	מָה־	הִוא	וְאֶת־	הָעָם	הַיֹּשֵׁב	עָלֶיהָ	הַחֹזֶק	18
Y-veréis	-	la-tierra	qué-	ella	y-a-	el-pueblo	el-que-habita	sobre-ella	¿fuerte	
H7200	H0853	H0776	H4100	H1931	H0853		H3427		H2389	
הִוא	הָרָפָה	הַמְעַט	הִוא	אִם־	רַב:					
él	o-débil?	pocos	él	o-	muchos?					
H1931	H7504	H4592	H1931							

Enviólos, pues, Moisés á reconocer la tierra de Canaán, diciéndoles: Subid por aquí, por el mediodía, y subid al monte:

וַמָּה	הָאֶרֶץ	אֲשֶׁר־	הִוא	יֹשֵׁב	כָּה	הַטּוֹבָה	הִוא	אִם־	רָעָה	וַמָּה	19
Y-qué	la-tierra	que-	él	habita	en-ella	¿buena	ella	o-	mala?	Y-qué	
H4100	H0776		H1931	H3427		H1931	H1931			H4100	
הָעָרִים	אֲשֶׁר־	הִוא	יֹשֵׁב	בְּחִנֵּה	הַבְּמַחֲנִים	אִם	בְּמִבְצָרִים:				
las-ciudades	que-	él	habita	en-ellas	¿en-campamentos	o	en-fortalezas?				
H1931		H1931	H3427	H2007	H4264		H4013				

Y observad la tierra qué tal es; y el pueblo que la habita, si es fuerte ó débil, si poco ó numeroso;

וַמָּה	הָאֶרֶץ	הַשְּׂמִנָּה	הִוא	אִם־	רָזָה	הַיֵּשֶׁב־	כָּה	עֵץ	אִם־	אֵין	20
Y-qué	la-tierra	¿fértil	ella	o-	pobre?	¿hay-	en-ella	árbol	o-	no?	
H4100	H0776	H8082	H1931		H7330	H3426		H6086		H0369	
וְהִתְחַזְקֻתָּם	וְלִקְחָתָם	מִפְרֵי	הָאֶרֶץ	וְהַיָּמִים	יָמֵי	בְּכוֹרֵי	עֲנָבִים:				
Y-esforzaos	y-tomad	de-fruto-de	la-tierra	Y-los-días	días-de	primicias-de	uvas				
H2388	H3947	H6529	H0776	H3117	H3117	H1061	H6025				

Qué tal la tierra habitada, si es buena ó mala; y qué tales son las ciudades habitadas, si de tiendas ó de fortalezas;

וַיַּעֲלוּ	וַיִּתְּרוּ	אֶת־	הָאֶרֶץ	מִמִּדְבַּר־	זֵין	עַד־	רְחֹב	לְבָא	21
Y-subieron	y-espiaron	-	la-tierra	desde-desierto-de-	Zin	hasta-	Rejob	al-entrar-a	
H5927	H8446	H0853	H0776		H6790	H5704	H7340	H0935	
חַמַּת:									
Jamat									
H2574									

Y cuál sea el terreno, si es pingüe ó flaco, si en él hay ó no árboles: y esforzaos, y coged del fruto del país. Y el tiempo era el tiempo de las primeras uvas.

וַיַּעֲלוּ	בְּנֶגֶב	וַיָּבֵא	עַד־	חֶבְרוֹן	וְשָׁם	אַחִימָן	שִׁשַׁי	וְתַלְמַי	22
Y-subieron	por-el-Neguev	y-llegó	hasta-	Hebrón	y-allí	Ajimán	Sesai	y-Talmái	
H5927	H5045	H0935	H5704		H8033	H0289	H8344	H8526	
יְלִידֵי	הָעֵנָק	וְחֶבְרוֹן	שִׁבְעַ	שָׁנִים	נִבְנְתָה	לְפָנַי	זֹעַן	מִצְרַיִם:	
descendientes-de	el-Anac	Y-Hebrón	siete	años	fue-edificada	antes-de	Zoán-de	Egipto	
H3211	H6061		H7651	H8141	H1129	H6440	H6814	H4714	

Y ellos subieron, y reconocieron la tierra desde el desierto de Zin hasta Rehob, entrando en Emath.

אֶחָד	עֲנָבִים	וְאֶשְׁכּוֹל	זִמּוֹרָה	מִשֶּׁם	וַיִּכְרְתוּ	אֶשְׁכּוֹל	נַחַל	עַד-	וַיָּבֹאוּ	23
uno	uvas	y-racimo-de	sarmiento	de-allí	y-cortaron	Escol	valle-de	hasta-	Y-llegaron	
H0259	H6025	H0811	H2156	H8033	H3772	H0812		H5704	H0935	
		הַתְּאֵנִים:	וּמִן-	הַרְמָנִים	וּמִן-	בֵּשְׂנִים	בְּמוֹט	וַיִּשְׁאֲרוּ		
		los-higos	y-de-	las-granadas	y-de-	entre-dos	en-la-vara	y-lo-cargaron		
		H8384		H7416		H8147	H4132	H5375		

Y subieron por el mediodía, y vinieron hasta Hebrón: y allí estaban Aimán, y Sesai, y Talmai, hijos de Anac. Hebrón fué edificada siete años antes de Zoán, la de Egipto.

כָּרְתוּ	אֲשֶׁר-	הָאֶשְׁכּוֹל	אֲדוֹת	עַל	אֶשְׁכּוֹל	נַחַל	קָרָא	הַהוּא	לְמָקוֹם	24
cortaron	que-	el-racimo	causa-de	por	Escol	valle-de	llamó	aquel	Al-lugar	
H3772		H0811	H0182		H0812		H7121	H1931	H4725	
							יִשְׂרָאֵל:	בְּנֵי	מִשֶּׁם	
							Israel	hijos-de	de-allí	
							H3478		H8033	

Y llegaron hasta el arroyo de Escol, y de allí cortaron un sarmiento con un racimo de uvas, el cual trajeron dos en un palo, y de las granadas y de los higos.

יָמִים:	אַרְבָּעִים	מָקֵץ	הָאֶרֶץ	מִתּוֹר	וַיָּשׁוּבוּ	25
días	cuarenta	al-fin-de	la-tierra	de-espiar	Y-volvieron	
H3117	H0705	H7093	H0776	H8446	H7725	

Y llamóse aquel lugar Nahal-escol, por el racimo que cortaron de allí los hijos de Israel.

בְּנֵי-	עֵדוּת	כָּל-	וְאֶל-	אַהֲרֹן	וְאֶל-	מֹשֶׁה	אֶל-	וַיָּבֹאוּ	וַיֵּלְכוּ	26
hijos-de-	congregación-de	toda-	y-a-	Aarón	y-a-	Moisés	a-	y-vinieron	Y-fueron	
	H5712	H3605	H0413	H0175	H0413	H4872	H0413	H0935	H3212	
כָּל-	וְאֶת-	דִּבָּר	אוֹתָם	וַיָּשִׁיבוּ	קָדֵשָׁה	פָּאֵרָן	מִדְבָּר	אֶל-	יִשְׂרָאֵל	
toda-	y-a-	palabra	a-ellos	y-trajeron-de-vuelta	Cades	Parán	desierto-de	a-	Israel	
H3605	H0853	H1697	H0853	H7725	H6946	H6290		H0413	H3478	
				הָאֶרֶץ:	פֶּרִי	אֶת-	וַיִּרְאוּם	הַעֲדָה		
				la-tierra	fruto-de	-	y-les-mostraron	la-congregación		
				H0776	H6529	H0853	H7200	H5712		

Y volvieron de reconocer la tierra al cabo de cuarenta días.

וְגַם	שְׁלַחְתָּנוּ	אֲשֶׁר	הָאֶרֶץ	אֶל-	בָּאוּ	וַיֹּאמְרוּ	לֹא	וַיִּסְפְּרוּ-	27
y-también	nos-enviaste	que	la-tierra	a-	Fuimos	y-dijeron	a-él	Y-contaron-	
H1571	H7971		H0776	H0413	H0935	H0559			
			פְּרִיָּה:	וְזֶה-	הִוא	וּדְבַשׁ	חֵלֶב	זֶבֶת	
			su-fruto	y-este-	ella	y-miel	leche	que-fluye	
			H6529	H2088	H1931	H1706	H2461	H2100	

Y anduvieron y vinieron á Moisés y á Aarón, y á toda la congregación de los hijos de Israel, en el desierto de Parán, en Cades, y diéronles la respuesta, y á toda la congregación, y les mostraron el fruto de la tierra.

בְּצֻרֹת	וְהָעָרִים	בְּאֶרֶץ	הַיֹּשֵׁב	הָעָם	עָז	כִּי-	אָפֶס	28
fortificadas	y-las-ciudades	en-la-tierra	el-que-habita	el-pueblo	fuerte	que-	Sin-embargo	
H1219		H0776	H3427		H5794			
	שָׁם:	רָאִינוּ	הָעֵנָק	יֵלְדֵי	וְגַם-	מְאֹד	גְּדֹלֹת	
	allí	vimos	el-Anac	descendientes-de	y-también-	muy	muy-grandes	
	H8033	H7200	H6061	H3211	H1571	H3966		

Y le contaron, y dijeron: Nosotros llegamos á la tierra á la cual nos enviaste, la que ciertamente fluye leche y miel; y este es el fruto de ella.

יֹשֶׁב	וְהָאֱמֹרְיִי	וְהַיְבוּסִי	וְהַחֶתִּי	הַנֶּגֶב	בְּאֶרֶץ	יֹשֶׁב	עַמְלֵק	29
habita	y-el-amorreo	y-el-jebuseo	y-el-heteo	el-Neguev	en-tierra-de	habita	Amalec	
H3427	H0567	H2983	H2850	H5045	H0776	H3427	H6002	
הַיַּרְדֵּן:	יָד	וְעַל	הַיָּם	עַל-	יֹשֶׁב	וְהַכְנַעֲנִי	בְּהָר	
el-Jordán	mano-de	y-junto-a	el-mar	junto-a-	habita	y-el-cananeo	en-la-montaña	
H3383	H3027		H3220		H3427		H2022	

Mas el pueblo que habita aquella tierra es fuerte, y las ciudades muy grandes y fuertes; y también vimos allí los hijos de Anac.

נִעְלֶה	עָלָה	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	אֶל-	הָעָם	אֶת-	כָּלֵב	וַיֵּחַס	30
subiremos	Subiendo	y-dijo	Moisés	hacia-	el-pueblo	-	Caleb	Y-calmó	
H5927	H5927	H0559	H4872	H0413		H0853	H3612	H2013	
	לָהּ:		נֹכַח	יָכוֹל	כִּי-	אֵתָּה	וַיִּרְשָׁנוּ		
	contra-ella		podremos	poder	porque-	a-ella	y-la-poseeremos		
			H3201	H3201		H0853	H3423		

Amalec habita la tierra del mediodía; y el Hetheo, y el Jebuseo, y el Amorrheo, habitan en el monte; y el Cananeo habita junto á la mar, y á la ribera del Jordán.

אֶל-	לַעֲלוֹת	נֹכַח	לֹא	אָמְרוּ	עִמּוֹ	עָלוּ	אֲשֶׁר-	וְהָאֲנָשִׁים	31
contra-	subir	podremos	No	dijeron	con-él	subieron	que-	Pero-los-hombres	
H0413	H5927	H3201	H3808	H0559		H5927		H0376	
			מִמֶּנּוּ:			הוּא	חֲזָק	כִּי-	
			más-que-nosotros			él	fuerte	porque-	
						H1931	H2389	el-pueblo	

Entonces Caleb hizo callar el pueblo delante de Moisés, y dijo: Subamos luego, y poseámosla; que más podremos que ella.

לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל-	אֵתָּה	תָּרוּ	אֲשֶׁר	הָאֶרֶץ	דִּבֶּת	וַיּוֹצִיאוּ	32
diciendo	Israel	hijos-de	a-	a-ella	espiaron	que	la-tierra	infame-de	Y-sacaron	
H0559	H3478		H0413	H0853	H8446		H0776	H1681	H3318	
יֹשְׁבֵיהָ		אֲכָלָת	אֶרֶץ	אֵתָּה	לְתוֹר	בָּהּ	עָבְרָנוּ	אֲשֶׁר	הָאֶרֶץ	
a-sus-habitantes		que-devora	tierra	a-ella	para-espiar	por-ella	pasamos	que	La-tierra	
H3427		H0398	H0776	H0853	H8446				H0776	
	מִדּוֹת:	אֲנָשִׁי	בְּתוֹכָהּ		רָאינוּ	אֲשֶׁר-	הָעָם	וְכָל-	הוּא	
	medidas	hombres-de	en-medio-de-ella		vimos	que-	el-pueblo	y-todo-	ella	
		H0376	H8432		H7200			H3605	H1931	

Mas los varones que subieron con él, dijeron: No podremos subir contra aquel pueblo; porque es más fuerte que nosotros.

בְּעֵינֵינוּ	וַנְּהִי	הַנְּפִלִים	מִן-	עֲנַק	בְּנֵי	הַנְּפִלִים	אֶת-	רָאינוּ	וַיֵּחַס	33
a-nuestros-ojos	y-fuimos	los-nefilim	de-	Anac	hijos-de	los-nefilim	-	vimos	Y-allí	
	H1961	H5303		H6061		H5303	H0853	H7200	H8033	
				בְּעֵינֵיהֶם:		הָיינוּ	וְכֵן	כְּחִגְלִים		
				a-sus-ojos		fuiamos	y-así	como-langostas		
						H1961		H2284		

Y vituperaron entre los hijos de Israel la tierra que habían reconocido, diciendo: La tierra por donde pasamos para reconocerla, es tierra que traga á sus moradores; y todo el pueblo que vimos en medio de ella, son hombres de grande estatura. También vimos allí gigantes, hijos de Anac, raza de los gigantes: y éramos nosotros, á nuestro parecer, como langostas; y así les parecíamos á ellos.